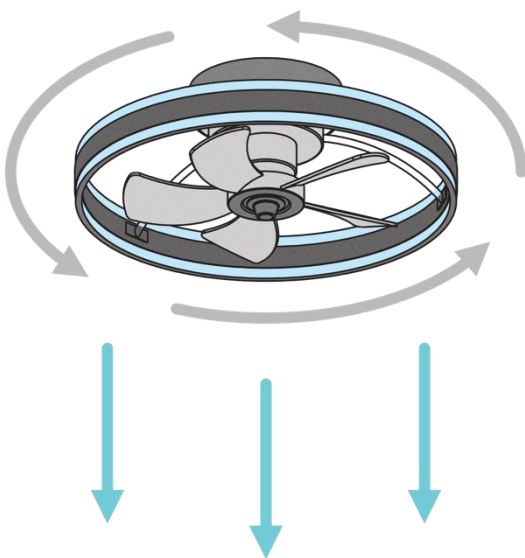


## DE: Erklärung Sommer- / Winter-Betrieb bei Ventilatoren

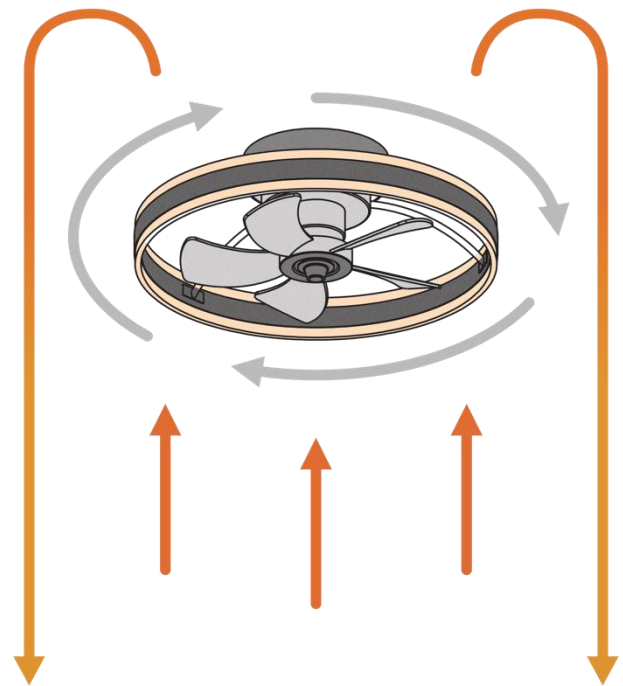
Sparen Sie bis zu 10% Ihrer Energierechnung, wenn Sie im Winter die Reverse-Funktion Ihres Ventilators nutzen. Außerdem erhalten Sie mehr Wärmekomfort und tragen zur Schonung der Umwelt bei.

### Sommerbetrieb



Im Sommer bläst der Ventilator nach unten, um durch die Luftbewegung ein kühleres Gefühl zu erzeugen

### Winterbetrieb

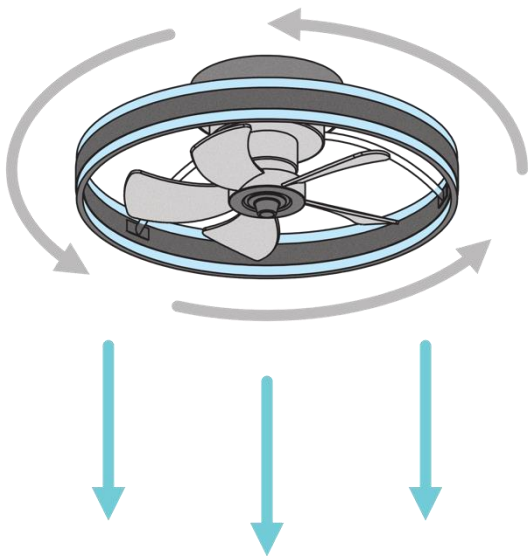


Wenn die Reverse-Funktion des Ventilators eingeschaltet wird, beginnt er sich in die entgegengesetzte Richtung zu drehen, so dass die an der Decke angesammelte warme Luft zum Boden hinunterströmt, wodurch sich der Raum im Winter erwärmt.

## CZ: Vysvětlení letního a zimního provozu u ventilátorů

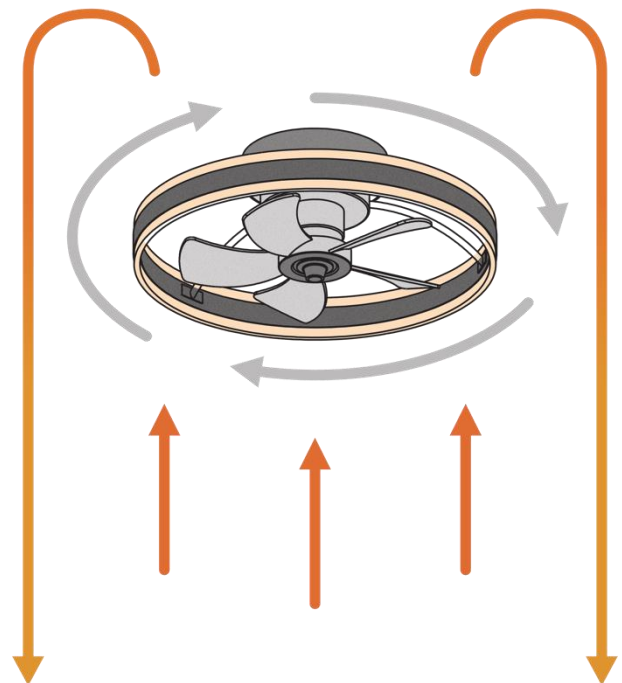
Pokud v zimě zapnete reverzní chod ventilátoru, můžete ušetřit až 10 % z plateb za energie. Kromě toho můžete pohodlně vytápět svůj domov a přispět k ochraně životního prostředí.

### Sommerbetrieb



V létě ventilátor fouká směrem dolů a díky cirkulaci vzduchu poskytuje pocit ochlazení.

### Winterbetrieb

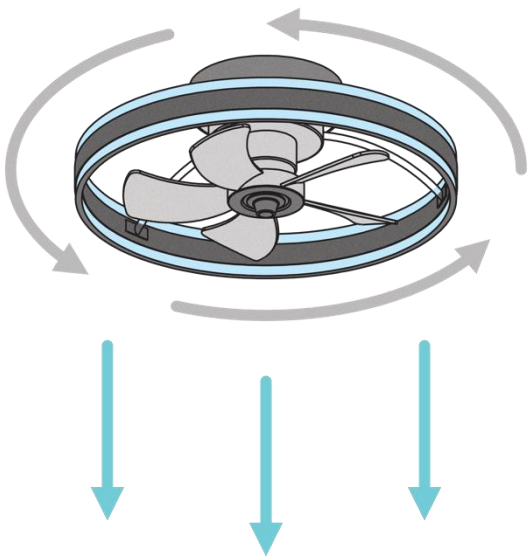


Po zapnutí reverzního chodu se ventilátor začne otáčet opačným směrem a teplý vzduch shromážděný na stropě začne proudit dolů, čímž se místnost v zimě vytopí.

## SE: Förklaring av sommar- och vinterdrift för fläktar

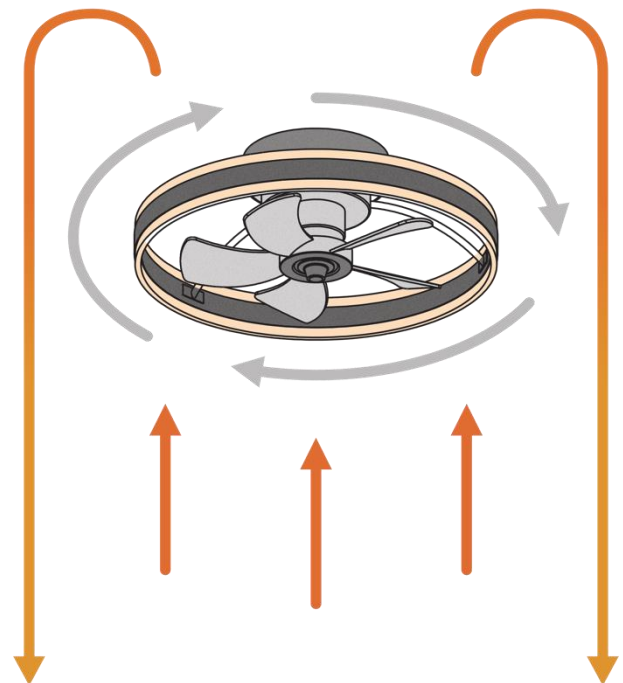
Spara upp till 10 % på din energiräkning genom att använda den omvända funktionen på din fläkt på vintern. Du får också bättre värmekomfort och bidrar till att skydda miljön.

### Sommerbetrieb



På sommaren blåser fläkten nedåt för att skapa en svalare känsla genom luftrörelsen.

### Winterbetrieb

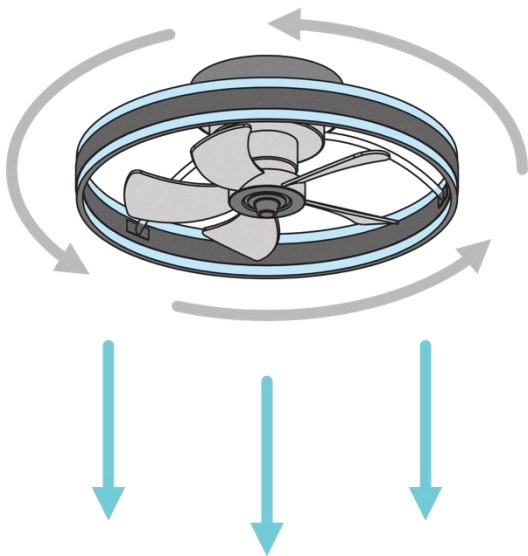


När fläktens omvända funktion slås på börjar den rotera i motsatt riktning så att varm luft som samlas i taket strömmar ner till golvet och värmer rummet på vintern.

## SK: Vysvetlenie letnej a zimnej prevádzky ventilátorov

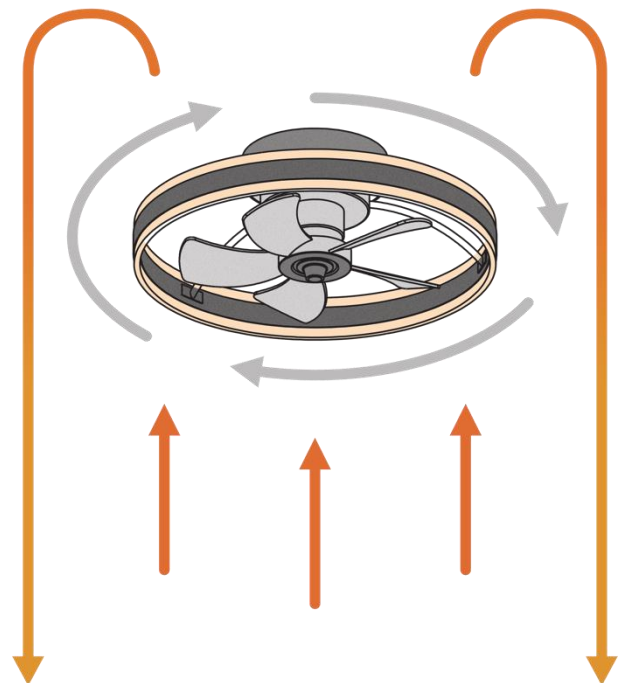
Keď v zime spustíte reverznú funkciu ventilátora, môžete ušetriť až 10 % nákladov na energie. Okrem toho môžete pohodlne vyhrievať svoj domov a nezaťažovať životné prostredie.

### Sommerbetrieb



V lete ventilátor fúka smerom nadol, aby vytvoril chladivý pocit prostredníctvom cirkulácie vzduchu.

### Winterbetrieb

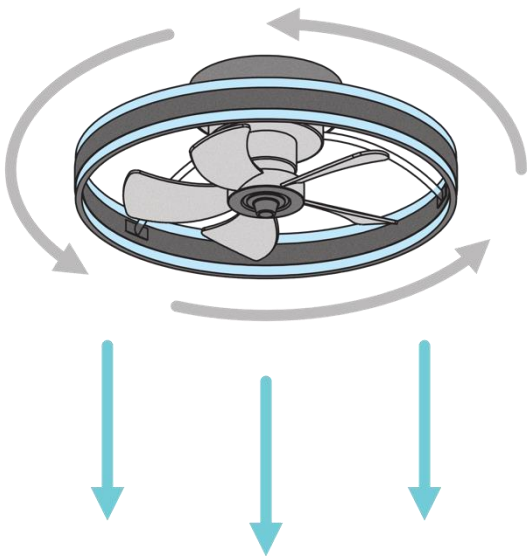


Keď spustíte reverznú funkciu ventilátora, ventilátor sa začne otáčať opačným smerom a teplý vzduch nahromadený na stope začne prúdiť smerom nadol, čím sa miestnosť v zime vyhreje.

## SI: Obrazložitev poletnega/zimskega delovanja pri ventilatorjih

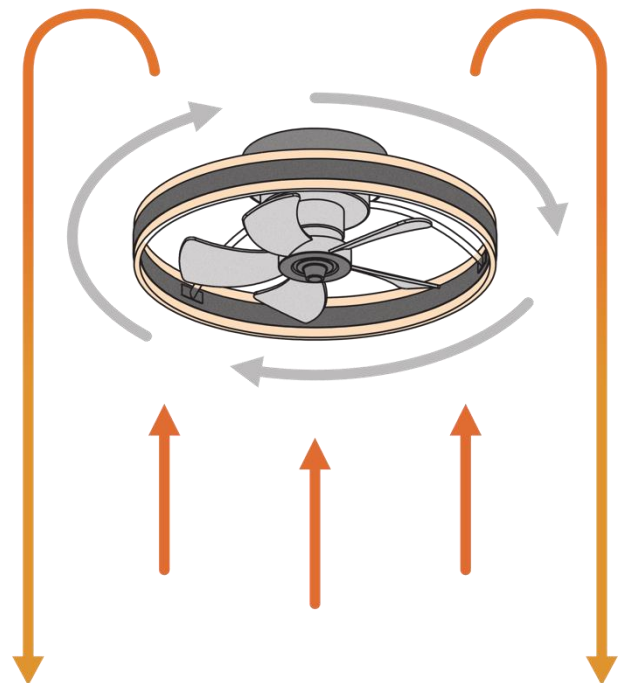
Z uporabo vzratne funkcije ventilatorja pozimi prihranite do 10 % energije. Poleg tega dobite tudi več toplotnega udobja in pomagate zaščititi okolje.

### Sommerbetrieb



Poleti ventilator piha navzdol, da z gibanjem zraka ustvari hladnejši občutek

### Winterbetrieb

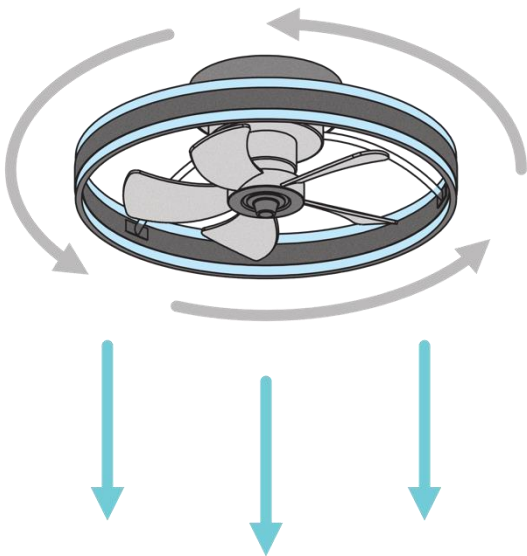


Ko se vklopi vzratna funkcija ventilatorja, se začne vrteti v nasprotni smeri, tako da topel zrak, ki se nabira na stropu, steče na tla in tako pozimi ogreje prostor.

## HU: A ventilátorok nyári/téli működésének magyarázata

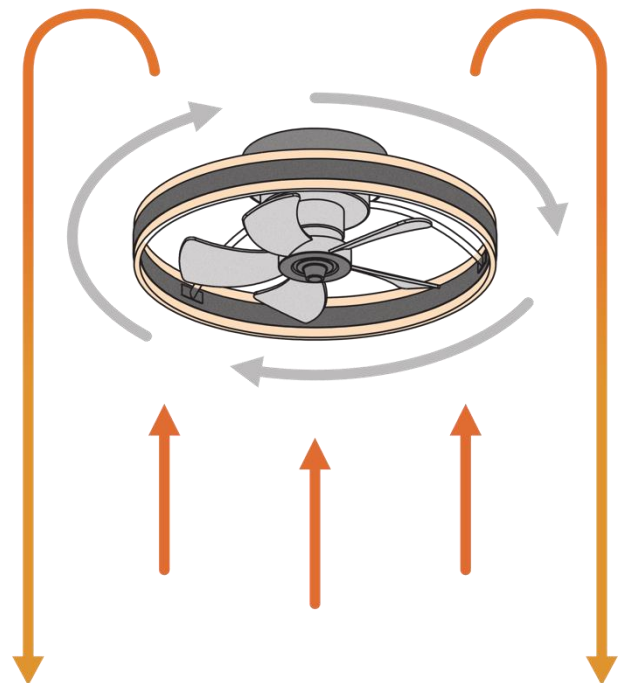
Télen a ventilátor fordított funkciójának használatával akár 10%-ot is megtakaríthat az energiaszámláján. Emellett nagyobb hőkomfortot biztosít, és hozzájárul a környezet védelméhez.

### Sommerbetrieb



Nyáron a ventilátor lefelé fúj, hogy a légmozgás révén hűvösebb érzést keltsen.

### Winterbetrieb

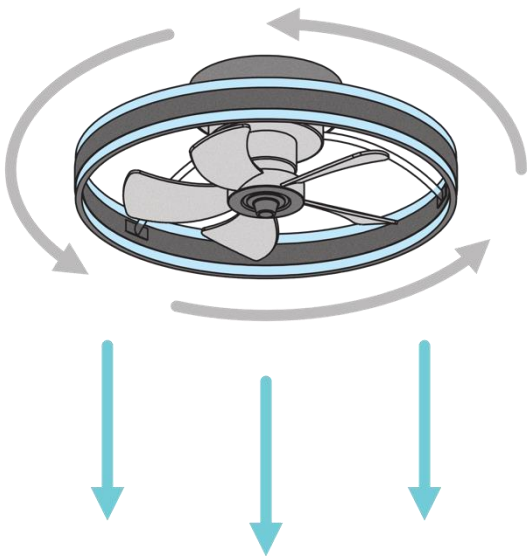


A ventilátor a fordított funkció bekapcsolásakor az ellenkező irányba kezd forogni, így a mennyezeten felgyülemlett meleg levegő leáramlik a padlóra, ezáltal télen felmelegíti a helyiséget.

## HR: Objašnjenje ljetnog i zimskog načina rada kod ventilatora

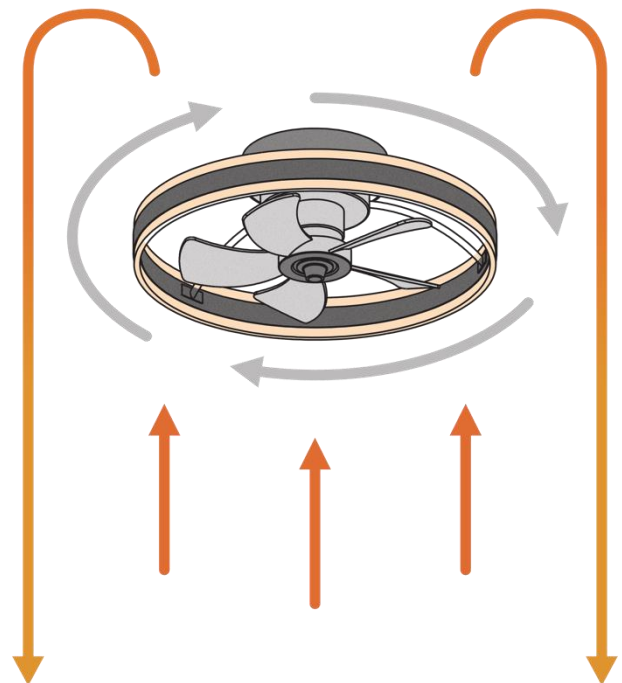
Uštedit ćete do 10 % energije, ako zimi koristite funkciju obrnutog smjera vrtnje ventilatora. Osim toga, dobit ćete više toplinske udobnosti, istovremeno doprinosite zaštiti okoliša.

### Sommerbetrieb



Ljeti ventilator puše prema dolje kako bi strujanjem zraka stvorio hladniji ugođaj.

### Winterbetrieb



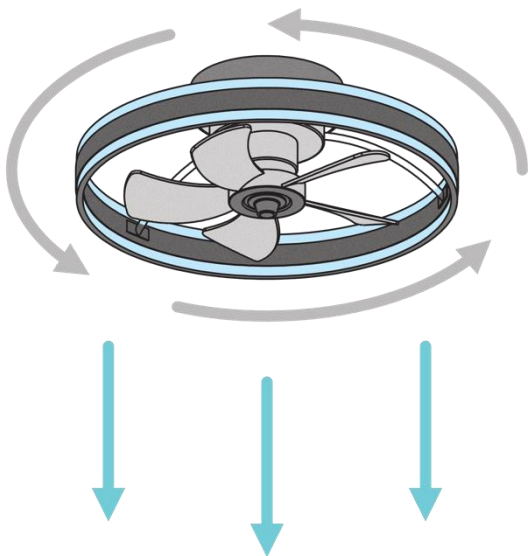
Ako uključite funkciju obrnutog smjera vrtnje, ventilator se počinje okretati u suprotnom smjeru tako da se topli zrak akumuliran na stropu spušta na pod, čime se zimi zagrijava prostorija.



## BG: Обяснение летен/зимен режим на работа на вентилаторите

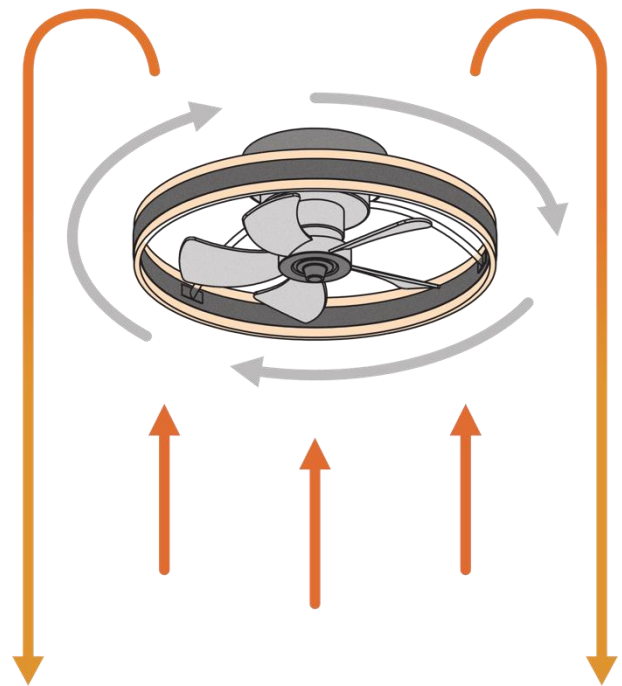
Спестете до 10% от сметката си за енергия, като използвате обратната функция на вентилатора си през зимата. Освен това ще се насладите на по-голям топлинен комфорт и ще помогнете за опазването на околната среда.

### Sommerbetrieb



През лятото вентилаторът духа надолу, за да създаде усещане за прохлада чрез движението на въздуха.

### Winterbetrieb



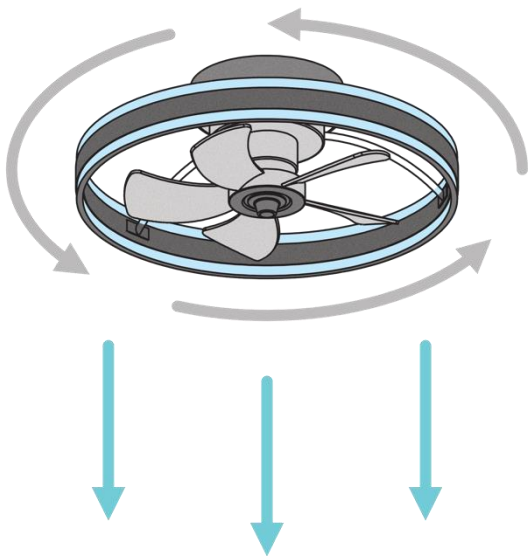
Когато се включи обратната функция на вентилатора, той започва да се върти в обратна посока, така че топлият въздух, събран на тавана, да се спуска към пода, като по този начин през зимата помещението се затопля.



## RO: Explicație mod vară/iarnă la ventilatoare

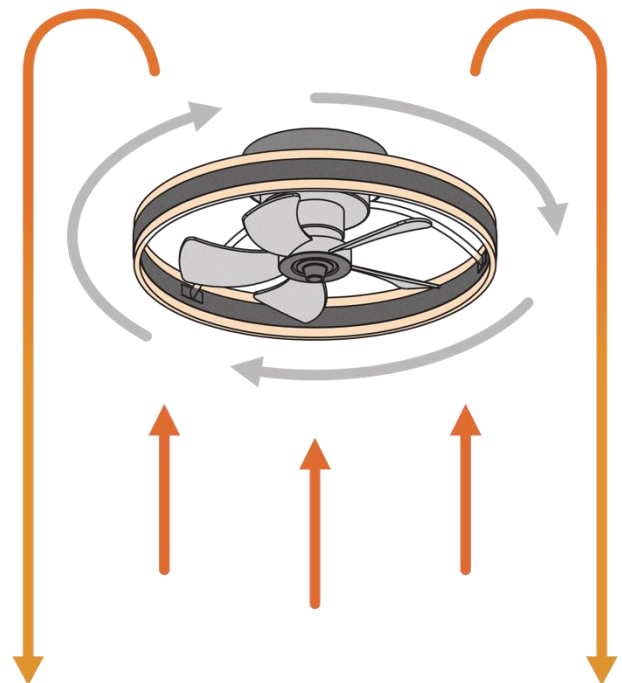
Economisiți până la 10 % din factura de energie prin utilizarea funcției de inversare a paletelor în timpul iernii. De asemenea, obțineți mai mult confort termic și contribuiți la protejarea mediului înconjurător.

### Sommerbetrieb



Vara, ventilatorul suflă aerul în jos pentru a crea o senzație de răcoare prin mișcarea acestuia.

### Winterbetrieb



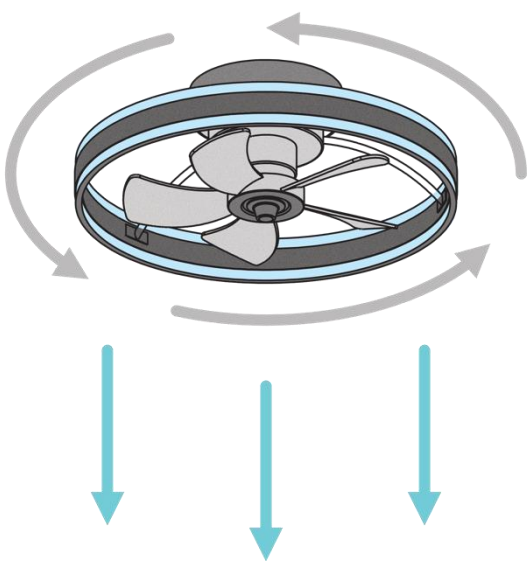
Când funcția reverse a ventilatorului este activată, acesta începe să se rotească în sens invers, astfel încât aerul cald din jurul tavanului este împins spre podea, încălzind încăperea în timpul iernii.

## SR: Objašnjenje letnjeg i zimskog režima rada kod ventilatora

Koristite zimi funkciju ventilatora u suprotnom pravcu i uštedite do 10% vašeg računa za struju.

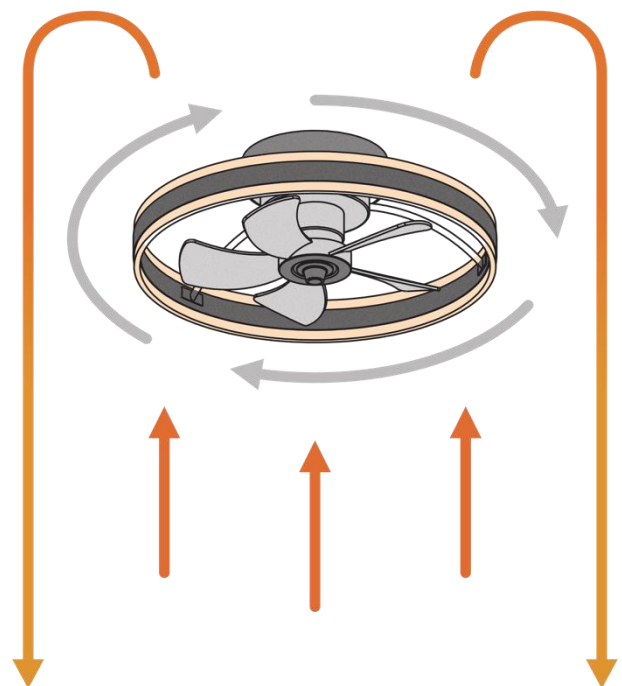
Osim toga, dobićete više toplotnog komfora i istovremeno štite životnu sredinu.

### Sommerbetrieb



Leti ventilator duva nadole kako bi kretanjem vazduha stvorio hladniji vazduh.

### Winterbetrieb

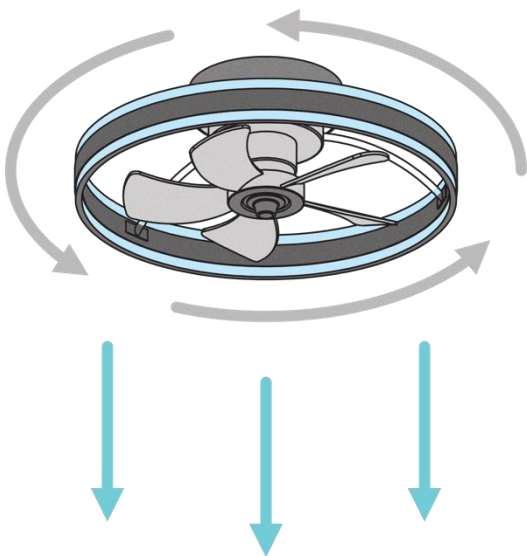


Kada uključite funkciju ventilatora u suprotnom pravcu, ventilator počinje da se okreće u suprotnom pravcu, tako da se topli vazduh akumuliran na plafonu spušta na pod i na taj način zimi zagreva prostoriju.

## FR : Explication fonctionnement été/hiver pour les ventilateurs

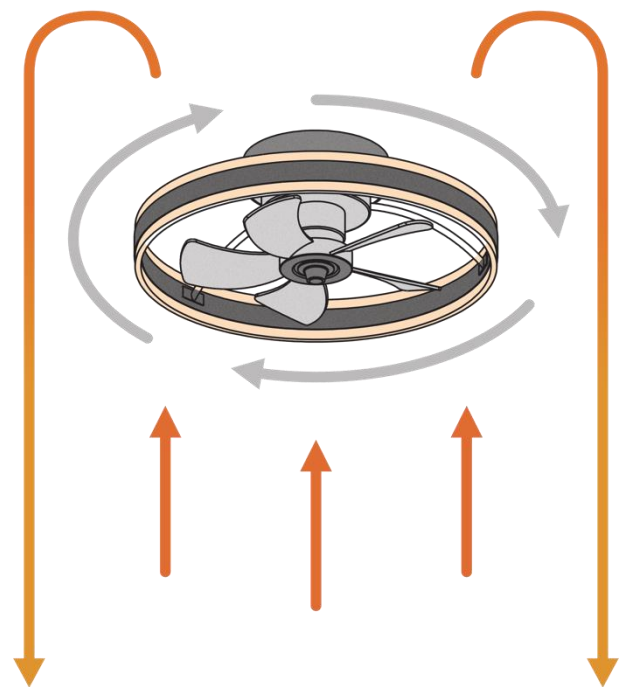
Economisez jusqu'à 10 % sur votre facture d'énergie en utilisant la fonction d'inversion de votre ventilateur en hiver. Vous bénéficiez en outre d'un meilleur confort thermique et contribuez à la protection de l'environnement.

### Sommerbetrieb



En été, le ventilateur souffle vers le bas afin de créer une sensation de fraîcheur grâce au mouvement de l'air.

### Winterbetrieb



Lorsque la fonction d'inversion du ventilateur est activée, il commence à tourner dans le sens inverse, de sorte que l'air chaud accumulé au plafond descend vers le sol, réchauffant ainsi la pièce en hiver.